

الدرس	-	سبق
أبعد	-	زيادة دور
م	-	كس چیز سے
الجان	-	جنات



مَنْفَعَةُ الْقِرَاءَةِ

جلس رشيده ذات ليلة بالقرب من القنديل. وجعل يستعيد لدروسه وكان لا يحب القراءة، ولا يميل إليها، ولكنه فعل ذلك خوفاً من القصاص.

ثم بعد أن درس قليلاً طبق الكتاب وسأل أمه قائلاً لماذا يتعلم الناس القراءة؟ وما المنفعة منها؟ فقالت أمه لا بد من القراءة يا بني، ومنافعها كثيرة لا تقدر أن تدرِكها الآن، قال يا أمه اخليني في البيت فأني لست أحب المدرسة ولا القراءة، وإذا بقيت هناك أقضي لك اغراضك واذهبي الى حيث تريدین فقالت : اسمع يا ابني فأحكى لك حكاية الصبي الذي لم يعرف القراءة وماذا حدث له كان ولذا سائراً في الطريق فوصل الى نهر على عبارة من خشب وراى عند أول العبارة لوحاً معلقاً مكتوباً عليه "لا تعبر على الجسر و سار الى جسر آخر وعبر عليه وبلغ المكان سالماً.

وبعد ذلك أتى غلام آخر لا يعرف القراءة فرأى اللوح المعلق ومر عبراً وحين بلغ وسط العبارة انكسر تحت رجله لوح عتيق فسقط الى النهر وغرق في المياه.

(مدارج القراءة)



حل لغات

فائدہ	-	منفعة
ایک رات	-	ذات لیلہ
قریب	-	قرب
چراغ	-	قندیل
وہ تیاری کرتا ہے یا کرے گا	-	يستعد
سینق (ہوس کی جمع)	-	دروس
وہ مائل ہوتا ہے یا ہوگا	-	يميل
بدلہ، سزا	-	قصاص
اس نے پڑھا	-	درس
اس نے بند کر دیا	-	طبق
وہ سیکھتا ہے یا سیکھے گا	-	يتعلم
ضروری	-	لا بد
تم سمجھتے ہو یا سمجھو گے	-	تدرک
چھوڑ دو	-	خل
میں پورا کرتا ہوں یا کروں گا	-	أقضي
مقصد (غرض کی جمع)	-	اغراض
تم چاہتی ہو یا چاہو گی	-	تریدین
میں بیان کرتی ہوں	-	أحكي
قصہ، کہانی	-	حكاية
اس نے نہیں جانا، نہیں پہچانا	-	لم يعرف
اس کے ساتھ پیش آیا	-	حدث له

سائر	-	چلنے والا
وصل	-	وہ پہنچا
خشبت	-	لکڑی
لوحاً	-	صحفی
تمر	-	وہ عبور کرتا ہے یا کرے گا
الجسر	-	پل
فسار	-	وہ چل پڑا
بلغ	-	وہ پہنچا
أتى	-	وہ آیا
غلام	-	لڑکا
مر	-	وہ گزر گیا
انكسر	-	ٹوٹ گیا
عتیق	-	پرانا، آزاد
سقط	-	وہ گر گیا
غرق	-	وہ ڈوب گیا

—•••—



مع الاسرة

- حامد : ماذا تفعلين يا أم أحمد ؟
- أم أحمد : أبحث عن الدواء الذى أخذته من المستشفى أمس.
- حامد : هو على المكتب فى غرفتي ... كيف حالك اليوم ؟ لعلك اليوم أحسن.
- أم أحمد : نعم، أنا اليوم أحسن، والحمد لله.
- حامد : متى تذهبين الى المستشفى ؟
- أم أحمد : سأذهب بعد ساعة ان شاء الله.
- حامد : مع من تذهبين ؟
- أم أحمد : سأذهب مع أحمد.
- حامد : أتعرفين الطبيبة التى ذهبت اليها أمس ؟
- أم أحمد : نعم، أعرفها. اسمها الدكتورة سعاد. يقولون إنها أحسن طبيبة فى المستشفى.
- حامد : ماذا تفعلون يا أبنائى ؟
- الأبناء : نكتب الواجبات.
- حامد : أتفهمون الدروس جيداً ؟
- الأبناء : نعم، نفهمها جيداً والحمد لله.
- حامد : أى سورة تحفظون الآن ؟

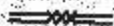
- أحمد : أما أنا فاحفظُ سورة الملِك. و أما هؤلاء فيحفظون سورة القلم.
- حامد : وماذا تفعلن أنتن يا بناتي ؟
- البنات : نحن الآن نلعبُ.
- حامد : أفي وقت العمل تلعبن؟ متى تقرأن الدروسَ و متى تكتبن الواجبات ؟
- البنات : نحنُ قرأنا الدروسَ و كتبنا الواجبات والحمدُ لله.
- حامد : أحسننن يا بناتي. هكذا تفعلُ التلميذاتُ المُجتهداتُ ... متى تذهبن لزيارة خالتيكن ؟ أتعرفن أنها مريضة ؟
- البنات : نعم، نعرفُ ذلك. شفاها الله. سنذهبُ لزيارتها هذا المساء إن شاء الله.
- حامد : يا أحمد ! أتعرف متى يرجع الجيرانُ من مكة ؟
- أحمد : قال لي يوسف : (أنا سرجعُ في الاسبوع القادم). أظن أنهم سيرجعون يوم السبت إن شاء الله.



حل لغات

ماں	-	ام
میں تلاش کرتا ہوں یا کروں گا، کرتی ہوں یا کروں گی	-	ابحث
ہسپتال	-	المستشفى
گزشتہ کل	-	امس
نبیل	-	المكتب
کمرہ	-	غرفة
تھماری طبیعت، حالت	-	حالك

اليوم	-	آج
أحسن	-	بہتر، اچھا
ساعة	-	گھنٹہ، گھڑی
الطبية	-	ڈاکٹر (لڑکی کے لیے)
الذكتور	-	ڈاکٹر
الواجبات	-	ہوم ورک
محفظون	-	تم لوگ یاد کر رہے ہو یا کرو گے
الآن	-	ابھی
وقت العمل	-	کام کا وقت
أحسن	-	تم لڑکیوں نے بہتر کیا
تلميذات	-	لڑکیاں، طالبات
زيارة	-	ملاقات
حالة	-	حالہ
مريضة	-	بیمار
شفاها الله	-	اللہ انھیں شفا دے
هذا المساء	-	آج کی شام
الجيران	-	پڑوسی (جار کی جمع)
الاسبوع	-	ہفتہ
يوم السبت	-	سبت



المريض والطبيب

صباح الخير يا دكتور !

احس بعدم عافية اليوم.

انا لا اعلم ماذا اصابني.

ربما تكون اخذت برداً.

يمكن ذلك.

رأسي يؤلمني.

هل عندك شهية للأكل.

كلا، بل اشعر احياناً أنني ساقى.

ارني لسانك.

هل تشعر بمرارة في فمك.

دائماً فمي مرٌّ عند ما انهض في الصباح.

هل صار لك هذا من زمن طويل ؟

كلا، منذ الاحد الماضي كما اذكر.

شربة تنفعك في هذا الحال.

شكراً، جزاك الله خيراً.

لا بأس.

حل لغات

صبح بخیر	-	صبحاح الخیر
اچھا نہیں ہوں	-	أحس بعدم عافية
مجھے کیا ہوا، مجھے کیا پہنچا	-	ماذا اصابني
تمہیں ٹھنڈک لگ گئی ہے	-	اخذت برداً
مجھے سر درد ہے	-	رأسي يؤلمني
خواہش	-	شهية
میں محسوس کرتا ہوں، سمجھتا ہوں	-	أشعرُ
میں تے کردوں گا	-	سأفعلُ
زبان	-	لسان
کڑوا پن	-	مرارة
میں اٹھتا ہوں یا اٹھوں گا	-	انهضُ
گزشتہ اتوار	-	الأحد الماضي
سیرپ	-	شربة



الصَّدِيقَانِ فِي البُسْتَانِ

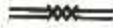
نزل نعمان يوماً من الايام وبيده كجة الى حديقة فكان ابوه قد انشأها و غرس فيها اشجاراً من الفاكهة كالرمان والخوخ وبينما هو يلعب بالكجة. اصابت الكجة رمانةً فكسرتها.

و تفق ان امه نزلت الى الحديقة، و كان لم يزل نعمان فيها، فرأت الرمانة مكسورة فاشتغمت فرأت نعمان و قالت له انظر: كم يغتمُ ابوك من اجل هذه الرمانة التي كسرتها. الريح في الليلة البارحة. فقال نعمان لم يكسرها الريح يا اماه ابل انا الذي كسرتها، فقالت الام وكيف كان ذلك؟ قال كنتُ العبُ بالكجة فاصابت الرمانة، وكسرتها و اغتممتُ كثيراً، لكن ذلك كان عن غير قصدٍ، قالت الأم كسرك هذه الرمانة يكدر اباك كثيراً و اذا رآها يغضبُ منك و من طيشك الذي اوصلك الى اللعب ههنا ثم رجعت و دخلت البيت. و بعد ذلك تقدم ابن البستاني الى نعمان و قال له الم يكن استر لك لو أمسكت عن الكلام؟ لعل اباك كان يظنُ الريح كسرتها كما ظنت امك و كنتُ أنا اكتم الامر عنهما فلا يعلمان به، فقال نعمان لست اريدُ أن أتكلّم بالكذب، قال ابن البستاني: انما نصحتك بالسكوت، و هل يكون السكوت تكلّماً بالكذب. قال نعمان: نعم، قد يكون الكذب بالسكوت، لأنه يتوقّف على النية التي ينويها الشخص، فلو نويت أن اخدع امي و اكذب عليها. لَكُنْتُ سكت عن اخبارها بالواقع. و كان الاب يسمَعُ حديثهما من حيث لا

ينظر انه و دخل الى الحديقة و قال اصبت فانه لا يلتجئ الى الكذب الا كل جبان ضعيف، ثم
نظر الى ابن البستاني و قال له اذكر انت ايها الولد ان الكذب قد يكون بالسكوت و قد
يكون ايضا بالفعل كما يكون بالكلام والاخبار .

و ربما كذب امرؤ بكلامه

و بصمته و بكائه و بضحكهم



حل لغات

كجّة	-	گیند
النشأ	-	اس نے بنایا، لگایا
حرمن	-	پودا لگایا
خوخ	-	شفتالو
كسر	-	اس نے توڑ دیا
اغتمت	-	وہ غمگین ہوئی
الريح	-	ہوا
البارحة	-	گزشتہ رات
غير قصد	-	بغیر ارادہ کے
يكدّر	-	غمگین کرتا ہے
يغضب	-	وہ ناراض ہوتا ہے
طيش	-	عقل کا زائل ہونا، بے عقلی
اوصل	-	پہنچایا، آمادہ کیا